

CONNECTIONS *Communications*



News from the CONNECTIONS Program, a program of the Holyoke Public Schools

Dr. Eduardo B. Carballo, Superintendent

June 1, 2009

Dear Parents/Guardians,

Your child is eligible for the CONNECTIONS Summer Program at Dean. The program will serve students in the 9th, 10th, 11th & 12th grade at Dean or Holyoke High.

The program will meet at Dean Technical High School, Monday through Thursday, 8:30 a.m. to 1:00 p.m., July 6 to August 6, 2009.

From Monday to Thursday, students will select different workshops, including Cooking, Cosmetology, Metal Working, Media Arts, Sewing, each with a career development component.

A snack and lunch will be offered during the program, and bus transportation will be provided to eligible students. There is no cost to attend the program.

If your son or daughter plans to attend, please fill out the enclosed registration form and return it to the main office at Holyoke High School or Dean Technical High School between the hours of 8:30 a.m. - 1:30 p.m. by Friday, June 19, 2009. For more information please contact Eileen Cavanaugh, CONNECTIONS Program Director at 534-2168.

Sincerely,

Eileen Cavanaugh, Program Director

CONNECTIONS *Communications*



News from the CONNECTIONS Program, a program of the Holyoke Public Schools

Dr. Eduardo B. Carballo, Superintendent

1 de junio de 2009

Queridos Padres/Guardas,

Su niño es elegible para el Programa de Verano UNIONES en la Escuela Dean. El programa servirá a estudiantes que entrarán a los grados 9, 10, 11 y 12 en la Escuela Dean Técnica o la Escuela Superior de Holyoke, MA 01040 - HHS.

El programa se reunirá en la Escuela Dean Técnica, de lunes a jueves, de 8:30 a.m. a 1:00 p.m. del 6 de julio hasta el 6 de agosto de 2009.

Del lunes a jueves, los estudiantes seleccionarán talleres diferentes, incluso Cocina, Cosmetología, Trabajando con Metal, Artes de Medios, y Sewing, cada uno con un componente de desarrollo de carrera.

Un desayuno-almuerzo será ofrecido durante el programa, y el transporte de autobús será proporcionado a estudiantes elegibles. No hay ningún costo para asistir al programa.

Si su hijo o hija planean asistir, por favor llene la forma de registro incluida y devuélvalo a la oficina central en Escuela Secundaria - HHS o a la Escuela Secundaria Dean Técnica entre las horas de 8:30 a.m. - a 1:30 p.m. antes del viernes, 19 de junio de 2009. Para más información por favor comuníquese con Eileen Cavanaugh, Directora del Programa UNIONES al 534-2168.

Sinceramente,

Eileen Cavanaugh, Directora del Programa

CONNECTIONS SUMMER PROGRAM at Dean Technical High School

A program of the Holyoke Public Schools with funds from the 21st Century CLC Program

REGISTRATION FORM

IMPORTANT: Please return this form to the MAIN OFFICE at your child's school by, June 19th, 2009

Student: _____
 First Name Middle name Last name

School attending during the day this year: _____

Grade level this year: 9th _____ 10th _____ 11th _____ 12th _____

Please check one of the following: My child...

_____ is a bus student _____ will walk home _____ be picked up

Parent/Guardian name: _____

Address: _____

Home Phone: _____ Work phone: _____ Cell phone: _____

Emergency Contacts: Names of two people we can call if there is an emergency and we cannot reach you:

1. Name _____ Phone: _____

2. Name _____ Phone: _____

Please fill in the following health information

Does your child have any health issues? If so, please describe:

Does your child take medications? If so, please describe

Family doctor's name and phone number: _____

Please choose from the following workshops (see attached for workshops descriptions):

	<u>First choice</u>	<u>Second choice</u>	<u>Third Choice</u>
Beauty Gone Green	_____	_____	_____
Metalworking			
Media Arts			
Culinary Arts			
Eco Friendly Fashion			

Parent/guardian's signature

Date

CONNECTIONS SUMMER PROGRAM at Dean Technical High School

Un programa de distrito escolar de Holyoke Public Schools

Forma De Registración

Importante: Favor llenar y devolver esta forma a la oficina principal del escuela de su hija/o no más tarde de 19 de junio 2009

Nombre de Estudiante: _____
Primer nombre Segundo Nombre Apellido

Escuela regular en este año escolar: _____

(Favor de marcar uno de abajo):

Grado se encuentra este año: 9th grado _____ 10th grado _____ 11th grado _____ 12th grado _____

Nombre de padre/guardia: _____

Dirección de padre/guardia: _____

Número de teléfono: _____ de hogar; _____ del trabajo; _____ cell

Nombres de dos otros personal en caso de emergencia:

1) Nombre: _____ Numero de teléfono: _____

2) Nombre: _____ Numero de teléfono: _____

Favor de marcar uno de abajo:

_____ Mi hijo/hija coge la guagua escolar regularmente

_____ Mi hijo/hija caminará al hogar _____ Se le recogerá

IMPORTANTE: Favor de llenar la información medical abajo

¿Tiene su hijo/a algún problema de salud? Si la respuesta es si, favor describa.

¿Toma su hijo/a algún medicamento? Si la respuesta es sí.

Nombre del Doctor: _____ Número de teléfono: _____

Escoja por favor de los talleres siguientes (ve conectado para descripciones de talleres):

	<u>First choice</u>	<u>Second choice</u>	<u>Third Choice</u>
La Costura	_____	_____	_____
Culinaria de Artes	_____	_____	_____
La belleza se torna verde /la Cosmetología	_____	_____	_____
Trabajo de metal	_____	_____	_____
Artes del Medio Publicitario	_____	_____	_____

Firma de padre/guardia: _____ Fecha: _____

Summer Workshops

Beauty Gone Green - learn project based environmentally friendly ways to apply make-up, give facials, manicures, and pedicures! You'll also be introduced to the fundamentals of hairstyling.

Media Arts – Do you like movies? How about commercials or Holyoke's community channel 12? If you are interested in the visual arts and think you might like to learn more about cameras and video, come check out our Media Arts workshop.

Metalworking - learn to transform raw metal into objects that are used on a daily basis. Student projects will include making wind chimes, screwdrivers, dice pen sets! Recycling materials and reusing materials will be explored. **Work boots are required.**

Culinary Arts - Come experience the joys of cooking while learning about organic foods and visiting local farms! Students will learn how to read recipes and make culinary delights using locally grown produce.

Eco Friendly Fashion / Sewing – Learn how to work on a machine and create original pieces of clothing and accessories using eco friendly material.

Talleres de Verano

La belleza se torna verde: proyecto basado en formas ambientalmente amistosas de aplicar maquillaje, dar faciales, manicuras, y pedicuras. También se presentara una introducción a los fundamentos de peinados.

Artes del Medio Publicitario: ¿Te gustan las películas? ¿Comerciales? ó ¿El canal 12 de la comunidad de Holyoke? Si estas interesado en las artes visuales y piensas que te gustaría aprender mas a cerca de las cámaras y videos, ven y participa del taller de Artes del Medio Publicitario.

Trabajo de metal: aprende a transformar metal crudo en objetos que son usados diariamente. Los proyectos de los estudiantes incluirán campanas de viento, destornilladores, y conjuntos de plumas de dados. El reciclaje de materiales y el re-uso de materiales serán estudiados. **Requisito: Botas de Trabajo**

Artes Culinarias: Ven y experimenta los placeres de la cocina. En este taller los estudiantes aprenderán a leer recetas y a crear delicias culinarias usando productos cosechados localmente.

La Costura: Aprenda cómo trabajar en una máquina y crear prendas y accesorios originales que utilizan el eco materia amistosa.

CONNECTIONS *Communications*



News from the CONNECTIONS Program, a program of the Holyoke Public Schools

Dr. Eduardo B. Carballo, Superintendent

Permission/Release Form

Summer 2009

Name of Student _____

Grade _____

Please check the appropriate box next to the four requested permission/release forms below and return with the application.

Yes No

____ ____ I give permission to the Holyoke Public School and its media outlets to film, interview and/or photograph my son/daughter for television, newspaper, photo and/or movie use.

____ ____ I give my son/daughter permission the use the Internet under teacher supervision in accordance with the Computer Use Policy in the Student Handbook of the Holyoke Public Schools.

____ ____ I give my permission to allow the school to share any academic/testing information contained in Individual Student Success Plans with Summer School Program staff in order that my child's academic needs be addressed.

____ ____ I give permission for my child to participate in a program student survey. I understand this is a survey that will measure likes/dislikes; skills learned; impact of programming both at the beginning of the program and at the end of the program.

Further, I understand that all rules and regulations as listed in the Student Handbook of the Holyoke Public Schools are in effect during the Summer School Program.

Parent/Guardian

Date

CONNECTIONS *Communications*



News from the CONNECTIONS Program, a program of the Holyoke Public Schools

Dr. Eduardo B. Carballo, Superintendent

Forma de Permiso Summer 2009

Nombre of Estudiante _____

Grado _____

Favor marcar la caja apropiada al lado de las cuatro formas solicitadas de permiso y devolverla con la forma de registraci3n.

Si No

____ ____ Doy permiso a la Escuela P3blica de Holyoke y sus medios para filmar, entrevistar y/o fotografiar a mi hijo/a para la televisi3n, peri3dico, uso de foto y/o pel3cula.

____ ____ Doy permiso a mi hijo/a de usar el Internet bajo la supervisi3n del maestro de acuerdo con la P3liza del Uso de la Computadora en el Manual del Estudiante de las Escuelas P3blicas de Holyoke.

____ ____ Doy mi permiso de permitir a la escuela compartir cualquier informaci3n/ex3men acad3mico contenido en el Plan Individual del Estudiante con el Programa para que las necesidades acad3micas de mi hijo/a sean dirigidas.

____ ____ Doy permiso para mi ni1o participar en la encuesta para estudiantes del programa.

Yo entiendo que todas las reglas y reglamentos mencioandos en el Manual del Estudiante de las Escuelas P3blicas de Holyoke est3n en efecto durante el Programa.

Padre/Madre/Guardi3n

Fecha